

Manuale per l'Uso dei Freni a Disco CODA Competition

Congratulazioni e grazie per aver acquistato i freni a disco CODA Competition. Il sistema di freni a disco CODA Competition è un sistema chiuso, completamente idraulico, a due pistoni, in grado di fornire una potenza di frenata superiore e costante con controllo in qualsiasi condizione. I freni sono leggeri, richiedono poca manutenzione e sono completamente regolabili. Confrontati con i freni tradizionali meccanici, i freni a disco CODA Competition utilizzano pastiglie che durano molto più a lungo e non provocano attrito, nemmeno quando il cerchio è storto, sono più efficienti ed eliminano il problema dell'allentamento dei cavi o dell'attrito.

Proprio a causa di queste particolari caratteristiche dei freni a disco CODA, ci sono alcuni fatti importanti ed alcune avvertenze di cui devi essere a conoscenza. Le avvertenze sono dettagliatamente specificate in questo manuale, ed anche alla fine del testo. Ti preghiamo di leggere e di prestare molta attenzione a tutte le avvertenze, poiché le informazioni in esse contenute ti saranno indispensabili.

Le leve dei freni a disco CODA Competition sono state messe a punto specificatamente per essere usate con cambi a manopola. Sono anche compatibili con il cambio di tipo STI a 9 velocità, senza indicatori visivi del cambio.

I freni a disco CODA richiedono ruote costruite con mozzi compatibili con freni a disco CODA. Le ruote costruite per essere usate con i freni a disco CODA dovrebbero essere incrociate a 3 raggi in acciaio inossidabile da 14g, 14/15g, 15g o 15/16g e dovrebbero essere costruite da un costruttore di ruote qualificato e con esperienza. E' fortemente raccomandato anche l'uso di cerchi di ottima qualità con fori per i raggi.

Nota: I freni a disco CODA Competition non dovrebbero essere usati su tandem o su bici da discesa. Sono stati progettati specificatamente per essere montati su una mountain bike da cross-country.

GUIDA ALLE MISURE DEI DISCHI

I NUOVI DISCHI PIU' LEGGERI DEBBONO ESSERE USATI CON LE NUOVE PASTIGLIE PER FRENI A DISCO RETTANGOLARI CODA (n. QBDPAD/GRN)

Ruota	Bici ed Anno	Diametro del Disco CODA Competition (impresso sul disco)	Articolo n.
Anteriore	Tutte le Cannondale ed altre	Disco da 171mm	QBDRF/171
Posteriore	Cannondale 1999 e successive ed altre	Disco da 151mm	QBDRR/151

I SEGUENTI DISCHI, PIU' VECCHI, POSSONO ESSERE USATI CON TUTTE LE PASTIGLIE PER FRENI A DISCO CODA (INCLUSO IL n. QBDPAD/GRN)

Ruota	Bici ed Anno	Diametro del Disco CODA Competition (impresso sul disco)	Articolo n.
Anteriore	Tutte le Cannondale ed altre	Disco da 178mm	QBDRF/7.1
Posteriore	Cannondale 1999 e successive ed altre	Disco da 158mm	
QBDRR/6.35			
Posteriore	Cannondale pre-1999	Disco da 148mm	QBDRR/6.0

UTENSILI NECESSARI

Soluzione di 1 parte di detersivo per stoviglie e 10 parti di acqua calda

Chiave da 7mm

Chiave da 8mm

Chiave da 11mm

Kit di chiavi

Utensile (non a tenaglia) per tagliare i tubi (ad esempio uno idraulico oppure un rasoio a coltello)

Chiave dinamometrica

Pezze di stoffa pulite—NON devono presentare assolutamente alcuna traccia di olio e/o grasso!

SEZIONE I: INSTALLAZIONE E MESSA A PUNTO

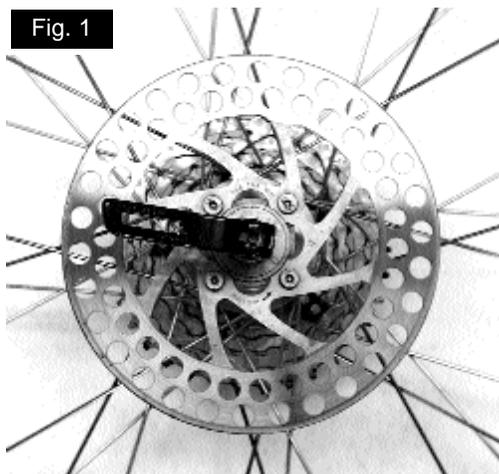
AVVERTENZA: I SISTEMI FRENANTI SONO MOLTO IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DI QUALSIASI BICICLETTA E CANNONDALE RACCOMANDA FORTEMENTE CHE QUALSIASI LAVORO ESSI RICHIEDANO, VENGA EFFETTUATO DA UN RIVENDITORE AUTORIZZATO CANNONDALE. LE SEGUENTI ISTRUZIONI SONO RIVOLTE A PERSONE CON UNA BUONA CONOSCENZA DELLE PROCEDURE MECCANICHE SPECIFICHE PER BICICLETTE E CHE HANNO A DISPOSIZIONE L'EQUIPAGGIAMENTO E GLI UTENSILI ADATTI. UN MONTAGGIO O UNA MANUTENZIONE NON CORRETTI POSSONO RIDURRE LA PRESTAZIONE DELLA FRENTA, CON CONSEGUENTE PERICOLO DI LESIONI O MORTE. SE HAI IL BENCHÉ MINIMO DUBBIO CIRCA LA TUA CAPACITÀ DI METTERE A PUNTO LE SEGUENTI OPERAZIONI, CONTATTA IL RIVENDITORE AUTORIZZATO CANNONDALE DELLA TUA ZONA.

SE IL DISCO DEL FRENO PRESENTA TRACCE, ANCHE MINIME, DI OLIO, GRASSO O FLUIDO PER FRENI, DEVE ESSERE LAVATO ACCURATAMENTE CON UNA SOLUZIONE DI DETERGIVO PER STOVIGLIE ED ACQUA CALDA, RISCACQUATO CON ACQUA PULITA E LASCIATO ASCIUGARE ALL'ARIA, PRIMA CHE LA BICI POSSA ESSERE USATA DI NUOVO. SE LE PASTIGLIE PRESENTANO TRACCE DI SPORCO, DEBBONO ESSERE GETTATE E SOSTITUITE. LE SUPERFICI FRENANTI CONTAMINATE O UNTE NON SONO IN GRADO DI PRODURRE UN'ATTRITO SUFFICIENTE PER FRENARE LA BICI E POSSONO PROVOCARE UNA PERDITA DEL CONTROLLO DELLA BICI, CON CONSEGUENTE RISCHIO DI LESIONI O DI MORTE PER IL CONDUCENTE.

Notare che non può essere effettuata alcuna manutenzione alle pinze dei freni a disco CODA Competition. Non rimuovere la vite da 2.5mm situata sul retro della pinza: questa è un'operazione da effettuarsi soltanto in fase di fabbricazione. Se viene tolta, provocherà una perdita di liquido idraulico, che potrebbe contaminare le pastiglie e i dischi, con conseguente diminuzione della potenza frenante. Dovrà essere rimontata usando del Loctite 620 (verde) e stretta a 16.5-19 Nm. Inoltre il sistema frenante dovrà essere di nuovo spurgato.

MONTAGGIO DEL DISCO AL MOZZO

1. Attaccare i dischi ai mozzi con le viti M5 x 12 in dotazione. Come indicato nello specchietto precedente, il disco più grande va sul mozzo anteriore. La misura del disco in millimetri è impressa su ogni disco. Stringere le viti del disco a 4.5-6 Nm. Assicurarsi che il disco sia montato con la freccia di ROTAZIONE puntata nella stessa direzione di rotazione della ruota anteriore (vedi Fig. 1.)



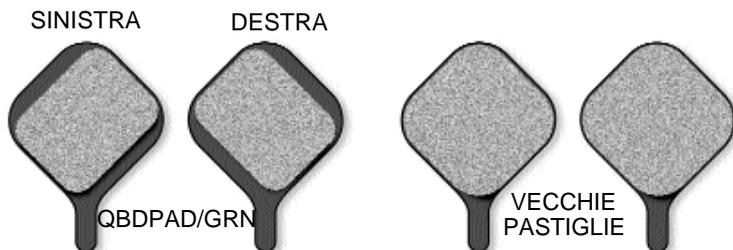
Notare che il mozzo anteriore della Lefty presenta una guarnizione di plastica che deve essere posizionata tra il disco ed il cuscinetto a cartuccia grande, per evitare contaminazioni da acqua e terra. Assicurarsi che la guarnizione della Lefty sia in loco prima di avvitare il disco e che il disco, una volta montato, la trattenga in sede.

2. Periodicamente controllare che le viti che trattengono i dischi del freno ai mozzi, siano saldamente avvitate.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE PASTIGLIE DEI FRENI

ATTENZIONE: LE PASTIGLIE PER I FRENI A DISCO CODA COMPETITION SONO STATE COSTRUITE CON UN PARTICOLARE COMPOSTO A BASE DI KEVLAR, MESSO A PUNTO SPECIFICAMENTE PER QUESTO TIPO DI FRENI CHE UTILIZZANO DISCHI IN ACCIAIO INOSSIDABILE. USARE SOLAMENTE PASTIGLIE DI RICAMBIO CODA (KIT N. QBDPAD/GRN),

Fig. 2



CREATE APPOSITAMENTE PER ESSERE UTILIZZATE CON I DISCHI DEI FRENI. NOTARE CHE LE PASTIGLIE QUADRATE CODA COMPETITION, PIÙ VECCHIE, NON SONO COMPATIBILI CON I NUOVI DISCHI PER FRENI CODA EXPERT E COMPETITION (DIAMETRI DA 171MM E 151MM). TUTTAVIA, LE NUOVE PASTIGLIE RETTANGOLARI PER FRENI A DISCO CODA (KIT N. QBDPAD/GRN) POSSONO ESSERE USATE SU TUTTI I SISTEMI A DISCO CODA, QUALUNQUE SIA LA MISURA DEL DISCO. LE NUOVE PASTIGLIE RETTANGOLARI PER FRENI A DISCO CODA COMPETITION SONO SPECIFICHE PER IL LATO DESTRO E PER QUELLO SINISTRO. LA PASTIGLIA DEVE ESSERE INSERITA IN MODO CHE LA SUA INTERA SUPERFICIE SIA A CONTATTO CON IL DISCO. VEDI FIG. 2 PER LA DISTINZIONE DELLA PASTIGLIA DESTRA DA QUELLA SINISTRA.

Attenzione: Usare soltanto pastiglie di ricambio per freni a disco CODA originali. L'uso di altre pastiglie annullerà la garanzia per i freni e potrebbe provocare un mancato funzionamento dei freni.

1. Le pastiglie per freni a disco CODA Competition sono trattenute nella pinza grazie alla forza magnetica. Le pastiglie hanno sul retro, una piastra in acciaio che, al momento dell'installazione, deve essere rivolta verso il corpo della pinza. Il lato abrasivo deve invece essere rivolto verso il disco, il quale scorre tra le due pastiglie.
2. Girare completamente verso l'esterno il regolatore per le pastiglie che si trova su ognuna delle leve. Ciò permetterà ai pistoni della pinza di aprirsi il più possibile.

Nota: il regolatore delle pastiglie, sui freni a disco Competition, funziona in maniera opposta rispetto a quello dei freni tradizionali. Quando il regolatore delle pastiglie sulla leva del freno a disco Competition è completamente aperto, le pastiglie sono aperte al massimo. Quando il regolatore delle pastiglie è avvitato nella leva del freno, le pastiglie si muovono verso il disco.

3. Installare le pastiglie una alla volta, tenendole semplicemente per la linguetta e facendo scivolare ognuna di esse nella scanalatura per il disco, quindi nel foro di forma quadrata che si trova su ognuno dei lati della scanalatura. Il tacchetto che si trova su ogni pistone deve combaciare con il foro situato sul retro di ogni pastiglia, e le linguette di ogni pastiglia dovranno spuntare fuori dalla pinza, vicino alla vite di montaggio più bassa della pinza.
4. Le pastiglie si possono rimuovere semplicemente afferrando la linguetta in acciaio che si trova su ognuna di esse, sollevando la pastiglia fuori dal foro quadrato che è nella pinza ed estraendo, quindi, la pastiglia dalla scanalatura per il disco che si trova nel corpo della pinza.

MONTAGGIO DELLE LEVE DEL FRENO

Nota: I freni a disco CODA Competition si presentano assemblati con la leva del freno sinistra montata sulla pinza anteriore e la leva del freno destra montata sulla pinza posteriore. Se vuoi cambiare questa disposizione, devi semplicemente montare le leve invertite alle estremità del manubrio. Le leve dei freni sono simmetriche e possono essere usate indifferentemente su ognuna delle estremità del manubrio.

1. Far scivolare le leve del freno sul manubrio, con i tubi del freno rivolti verso il centro del manubrio, così come si farebbe con una leva di qualsiasi mountain bike di serie. Generalmente, i comandi dei cambi vanno sul manubrio, all'esterno delle leve dei freni.
2. Stringere i comandi e montare le manopole seguendo le istruzioni dei produttori.

3. Una volta che le leve dei freni ed i comandi sono stati posizionati come desiderato, stringere le viti delle leve del freno a 8-12 Nm.

4. L'estensione di ognuna delle leve dei freni può essere diminuita facendo girare in senso orario la vite di regolazione da 2.5 mm della leva stessa. Ciò permetterà anche di avvicinare le pastiglie al disco. Se la regolazione dell'estensione delle leve dei freni avviene dopo aver messo a punto i freni, può rendersi necessaria una ulteriore regolazione delle pastiglie, da effettuarsi agendo sul regolatore che si trova sulla leva del freno. Vedi, più sotto, la sezione "REGOLAZIONE DELLE PASTIGLIE".

Nota che le leve dei freni a disco CODA Competition non sono intercambiabili con quelle dei freni a disco CODA Expert.

MONTAGGIO DELLE PINZE

1. Prima di installare le pinze, montare ognuna delle ruote sulla forcella, verificando che l'asse sia correttamente abbattuta (il disco del freno dovrebbe trovarsi sul lato di montaggio della pinza.) Fissare il bloccaggio.

ATTENZIONE: PER LE ISTRUZIONI RIGUARDANTI L'USO CORRETTO DEI BLOCCAGGI, TI PREGHIAMO DI CONSULTARE LA SEZIONE 6 (FUNZIONAMENTO) DEL MANUALE PER L'USO CANNODALE OPPURE LA SEZIONE DEL MANUALE DELLA TUA BICI CHE RIGUARDA I MONTAGGI.

2. Verificare che le pastiglie dei freni siano installate correttamente nella pinza e che il regolatore, situato sulla leva, sia completamente aperto.

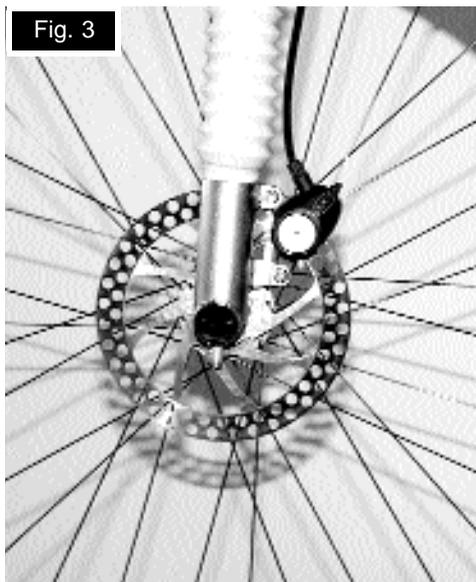
3. Agganciare la pinza sopra il disco dei freni. Mettere due spessori per ogni vite, tra la pinza e le linguette di montaggio del telaio ed avvitare le viti M6 x 18mm in dotazione. Stringere a 8-9 Nm (vedi Fig. 3.)

4. Assicurarsi che il disco sia centrato nella pinza. Se necessario, aggiungere o togliere gli spessori da ognuna delle viti di montaggio della pinza, finché il disco non si trova al centro delle due pastiglie (vedi Fig. 4). Gli spessori debbono essere aggiunti o tolti in modo che entrambe le viti abbiano lo stesso numero di spessori. Regolare la pinza su e giù in modo che le pastiglie si trovino nella posizione più alta possibile rispetto al disco, pur mantenendo il contatto. Le pastiglie dei freni non devono rimanere sopra il lato più esterno del disco.

5. Una volta regolate, stringere entrambe le viti a 8-9 Nm. Periodicamente verificare che le viti della pinza non siano allentate.

6. Ripetere la procedura per l'altra pinza.

ATTENZIONE: ATTACCCARE I TUBI DEI FRENI ALLA FORCELLA EVITANDO CHE TOCCHINO LA RUOTA O LA GOMMA, O CHE INTERFERISCANO CON L'ESCURSIONE DELLA SOSPENSIONE O CON L'AZIONE DELLO STERZO. UTILIZZARE GLI ADATTATORI FORNITI (KIT N.



QBDC/) PER MONTARE I TUBI DEL FRENO AI FERMA GUAINA DELLA BICI. ASSICURARSI, INOLTRE, CHE I TUBI DEI FRENI NON SIANO TROPPO LUNGI O CHE POSSANO COSTITUIRE UN OSTACOLO PER IL CONDUCENTE. VEDI, PIÙ SOTTO, LA SEZIONE RELATIVA ALL'ACCORCIAMENTO DEI TUBI DEI FRENI.

REGOLAZIONE DELLE PASTIGLIE

1. Dopo aver completamente installato il sistema, o dopo aver cambiato le pastiglie dei freni o spurcato i freni stessi, si deve regolare la posizione delle pastiglie. Girare il regolatore della pastiglia situato sulla leva del freno finché il punto di contatto tra la pastiglia ed il disco raggiunge il livello desiderato.

Nota: Il regolatore della pastiglia, sui freni a disco Competition, funziona in maniera opposta rispetto al regolatore che si trova sui freni tradizionali. Quando il regolatore della pastiglia dei freni a disco Competition è completamente aperto, le pastiglie sono aperte il più possibile. Avvitando il regolatore nella leva del freno, le pastiglie si muovono verso il disco.

2. Se una delle pastiglie, nella pinza, si muove di più rispetto all'altra, occorre eliminare l'attrito iniziale del pistone relativo. Rimuovere la ruota da quella pinza e, utilizzando una chiave a brugola rivestita in vinile da 3mm o un utensile simile rivestito (per evitare che il pistone venga graffiato o danneggiato), premere contro il pistone che muove di più. Lentamente, e con gentilezza, tirare la leva che controlla quel freno finché il pistone opposto arriva a muoversi liberamente. Togliere la chiave, rimontare la ruota e controllare se le due pastiglie si muovono in modo uguale. Se necessario, ripetere la procedura.

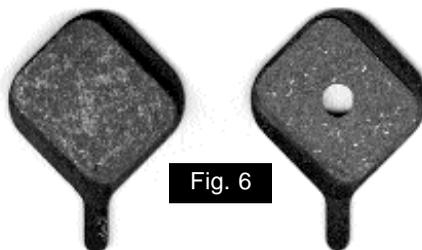
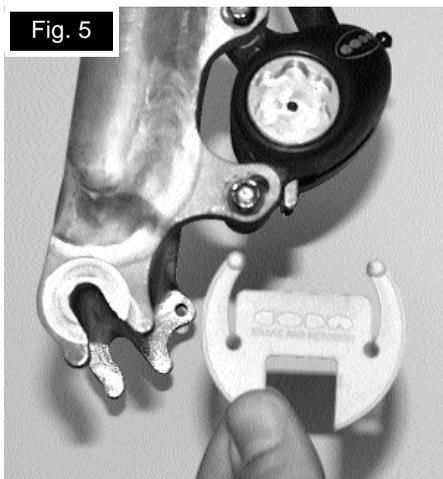
3. Controllare che i freni funzionino bene e che tutti i componenti siano ben stretti e sicuri prima di usare la bicicletta. Usare la bici con cautela mentre si prende confidenza con questi nuovi freni idraulici, in quanto le loro caratteristiche di frenata si differenziano moltissimo da quelle dei freni meccanici tradizionali. Ricordare che le pastiglie nuove, prima di raggiungere la loro piena potenza frenante, necessitano di 30-40 frenate complete. Il processo di assestamento delle pastiglie può essere accelerato percorrendo piano 200-300 metri, in una zona pianeggiante (ad esempio un parcheggio vuoto) con le leve del freno tirate. Quindi effettuare 20-30 frenate complete ad una velocità di circa 15 Km / ora .

RITENTORE DELLA PASTIGLIA DEL FRENO

Ogni volta che la ruota viene tolta dalla bici, inserire il ritentore delle pastiglie dei freni CODA (articolo n. QC111/) nella pinza, per evitare che le pastiglie dei freni si stacchino dalla pinza. Prima, assicurarsi che il ritentore della pastiglia sia pulito e non presenti alcuna traccia di olio, grasso o fluido per freni. Quindi, inserire la parte del ritentore con l'apertura larga nella scanalatura della pinza. I due pomellini rotondi fisseranno il ritentore nella pinza. Vedi Fig. 5.

Quando si rimonta la ruota, assicurarsi che entrambe le pastiglie si trovino nella pinza.

INDICATORI DI USURA DEL SISTEMA FRENANTE



Sostituire le pastiglie dei freni CODA quando il livello di usura permette al tacchetto del pistone della pinza di passare completamente attraverso la pastiglia (vedi Fig. 6.)

Anche i dischi CODA sono soggetti ad usura ed hanno bisogno di essere sostituiti quando presentano uno spessore di 1.73mm o piú sottile. I dischi nuovi hanno uno spessore di 1.98mm .

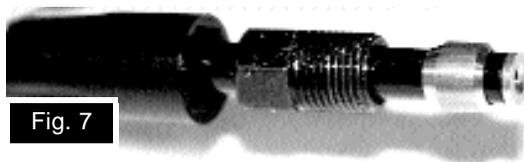
Il fluido idraulico CODA , messo a punto dalla NASA, non assorbe l'umidità e non risente delle temperature estreme, per cui dura nel tempo.

SEZIONE II: MANUTENZIONE

ACCORCIAMENTO DEI TUBI DEI FRENI

Nota: I tubi dei freni debbono essere accorciati al lato della pinza.

ATTENZIONE: Prima di staccare i tubi dei freni, rimuovere la ruota e le pastiglie! Assicurarsi che le pastiglie ed il disco dei freni siano puliti, senza tracce di olio, grasso e fluido dei freni. Prima di maneggiare le pastiglie dei freni o il disco, lavare la parte esterna dei tubi dei freni, della pinza e della leva con una soluzione di detersivo per stoviglie ed acqua calda, risciacquare con acqua pulita e la-sciare asciugare all'aria, e lavarsi le mani! Se i dischi sono stati sporcati dal fluido dei freni, pulirli con la solita soluzione di detersivo per stoviglie ed acqua calda, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le pastiglie sono sporche, gettarle e sostituirle con delle pastiglie nuove.



1. Svitare completamente il regolatore della pastiglia situato sulla leva del freno (per lasciare il massimo dello spazio tra la pastiglia e il disco).
2. Rimuovere le ruote e le pastiglie dei freni dalla bicicletta. Tirare indietro il coperchietto di plastica che si trova sulla pinza, scoprendo il connettore filettato del tubo del freno.
3. Servendosi di una chiave da 8mm, svitare il connettore e tirare il tubo dei freni fuori dalla pinza. Far scorrere il coperchietto ed il connettore filettato sul tubo del freno, tenendoli lontano dal punto in cui deve essere effettuato il taglio.

Non azionare la leva del cambio con i tubi del freno staccati!

4. Servirsi di un rasoio a coltello, o di un'utensile simile, per tagliare il tubo idraulico nella lunghezza desiderata. Tagliare in maniera netta l'estremità del tubo, ad almeno 1cm dalla fine, per evitare che venga tagliato il vecchio inserto. Non usare un coltello seghettato o un'utensile a tenaglia perché danneggerebbe l'estremità del tubo del freno.
5. Far scivolare una nuova ogiva sopra l'estremità tagliata del tubo, in modo che 0.5mm del tubo sporga attraverso l'ogiva. Orientare l'ogiva con la parte affilata rivolta verso il connettore filettato (lontano dalla pinza). Quindi premere la parte dentellata del nuovo inserto idraulico nell'estremità del tubo. Lo spazio tra l'estremità dell'inserto del tubo e l'ogiva non dovrebbe superare 1.6mm. Vedi Fig. 7.

Importante: Ogni volta che il tubo del freno viene accorciato, usare un'ogiva ed un'inserto nuovi. Alcuni ricambi sono inclusi nel kit dei freni.

6. Spingere l'estremità del tubo nella pinza fino al punto in cui l'ogiva possa toccare l'interno della pinza stessa, assicurandosi che le ruote o qualsiasi altro ostacolo non interferiscano con il sistema frenante. Far scivolare il connettore filettato dentro la pinza ed avvitarlo, facendo attenzione a non avvitarlo storto. Stringere il connettore filettato a 8-9 Nm.
7. Tirare gentilmente il tubo del freno per verificare che il connettore sia avvitato completamente.

8. Prima di rimontare le ruote o le pastiglie dei freni, o di usare nuovamente la bici, il sistema frenante deve essere spurgato. Per le istruzioni riguardanti lo spurgo dei freni, vedere la sezione successiva.

SPURGO DEL SISTEMA FRENANTE E CAMBIO DEL FLUIDO

ATTENZIONE: USARE SOLAMENTE FLUIDO PER FRENI A DISCO CODA. TIPI DIVERSI DI FLUIDO PER FRENI POTREBBERO NON ESSERE COMBATIBILI CON IL SISTEMA IDRAULICO E LE GUARNIZIONI DEI FRENI COMPETITION.

ATTENZIONE: RIMUOVERE LA RUOTA E LE PASTIGLIE PRIMA DI PROCEDERE ALLO SPURGO DEL SISTEMA FRENANTE! ASSICURARSI CHE LE PASTIGLIE ED IL DISCO DEI FRENI SIANO PULITI E NON PRESENTINO TRACCE DI OLIO, GRASSO E FLUIDO PER FRENI. PRIMA DI TOCCARE LE PASTIGLIE DEI FRENI O IL DISCO, LAVARE LA PARTE ESTERNA DEI TUBI DEI FRENI, DELLA PINZA E DELLA LEVA CON UNA SOLUZIONE DI DETERSIVO PER STOVIGLIE ED ACQUA CALDA, RISCIAQUARE CON ACQUA PULITA E LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA, E LAVARSI LE MANI! SE I DISCHI PRESENTANO TRACCE DI FLUIDO PER FRENI, LAVARLI CON LA SOLUZIONE DI DETERSIVO PER STOVIGLIE ED ACQUA CALDA, RISCIAQUARLI CON ACQUA PULITA E LASCIARLI ASCIUGARE ALL'ARIA. SE LE PASTIGLIE SONO SPORCHE, GETTARLE ED USARE DELLE PASTIGLIE NUOVE.

Ogni volta che il sistema viene aperto, si dovrebbe far spurgare l'impianto. Se nel sistema c'è dell'aria, la leva sarà morbida e la potenza di frenata risulterà ridotta. Una volta che il sistema è stato spurgato e regolato correttamente si dovrebbero sentire nettamente, attraverso la leva, le pastiglie che scontrano il disco. Il freno non dovrebbe risultare morbido o spugnoso.

Il kit per lo spurgo dei freni (articolo n.QBDS/ incluso con il sistema frenante) include 118 ml. di fluido per freni a disco CODA, 2 tubi da 25 cm, una siringa da 20cc, 4 ogive e 4 inserti.

1. Se non è già stato fatto, rimuovere le ruote e le pastiglie dei freni dalla bici.
2. Girare completamente, in senso antiorario, il regolatore che si trova sulla leva del freno. Verificare anche che la vite da 2.5mm, che regola l'estensione della leva del freno, non comprima il pistone della leva stessa. Inserire il manico della chiave a brugola rivestito in vinile nella scanalatura della pinza, in maniera che venga trattenuto tra i pistoni. Assicurarsi che il manico in vinile sia posizionato contro le superfici piate dei pistoni e non contro i tacchetti che si trovano al centro dei pistoni.

3. Rimuovere i coperchietti in gomma delle viti di spurgo dalla pinza e dalla leva del freno. Se mancano, assicurarsi che il foro che si trova nella vite di spurgo sia pulito e non presenti tracce di fango o di altre contaminazioni. Per eliminare lo sporco servirsi di una chiave a brugola da 1.5mm, o di un utensile simile. La mancata pulizia della vite di spurgo, prima di effettuare l'operazione di spurgo, contaminerebbe il fluido, riducendo sensibilmente la durata delle guarnizioni interne.

4. Allentare la fascetta della leva del freno e girare la leva sul manubrio, in modo che la vite di spurgo sia orientata verso l'alto. Attaccare una parte del tubetto alla vite di spurgo della leva del freno e mettere l'altra parte dentro una bottiglia pulita e asciutta.

Nota: La bottiglia si può agganciare al manubrio con un filo di ferro, un'elastico oppure con un vecchio raggio. Assicurarsi che il fluido e la bottiglia rimangano puliti. Non riutilizzare il fluido sporco.

5. Attaccare il secondo tubetto alla siringa e riempire la siringa con il fluido. Invertire la siringa e premerla per far uscire tutta l'aria che si trova nella siringa e nel tubetto. Attaccare il tubetto dalla siringa alla vite di spurgo della pinza.

6. Servirsi di una chiave da 7mm per aprire di 1/2 giro la vite di spurgo della leva del freno, quindi aprire di 1/2 giro la vite di spurgo della pinza. Iniziare a premere la siringa. Continuare a premere finché le viti di spurgo vengono chiuse come descritto al punto n.10.

Nota: se la siringa rimane senza fluido, si deve semplicemente chiudere la vite di spurgo sulla pinza. Staccare il tubetto dalla vite di spurgo, riempire la siringa ed iniziare di nuovo.

7. Mentre la siringa viene premuta, iniziare a battere la pinza con il manico di plastica di un cacciavite (ciò contribuirà a rimuovere eventuali bolle d'aria dall'interno della pinza). Durante questa fase, si potrebbero cominciare a vedere delle bolle d'aria in movimento, nella parte più alta del tubetto e nella bottiglia.

8. Iniziare a battere sul tubo del freno, lentamente, partendo dal basso e verso la leva, mentre la siringa viene premuta.

9. Battere il cilindro sulla leva del freno, e quindi, lentamente tirare e rilasciare per diverse volte la leva del freno per far uscire tutta l'aria dal pistone situato nella leva, mentre si continua ad iniettare il fluido nel sistema.

10. Dopo aver verificato che tutta l'aria è stata fatta uscire dal sistema, chiudere la vite di spurgo sulla pinza e, quindi, quella sul cilindro della leva. Stringere le viti di spurgo a 6-7 Nm. Rimuovere i tubetti dalle viti di spurgo e, se il fluido contenuto nella bottiglia non appare sporco o scolorito, rimetterlo nella bottiglia originale.

11. Riposizionare la leva del freno e stringere la fascetta a 8-12 Nm. Tirare la leva del freno diverse volte e verificare che non ci siano perdite dalle viti di spurgo e dai connettori. Mentre si tira verso l'utensile rivestito in vinile, il freno dovrebbe essere teso. Se il freno è spugnoso, significa che c'è ancora dell'aria nel sistema e deve quindi essere di nuovo spurgato. Dopo aver verificato che non esistono perdite e che tutta l'aria è stata rimossa dal sistema, togliere l'utensile dalla scanalatura della pinza.

12. Prima di toccare le pastiglie dei freni o il disco, pulire la parte esterna dei tubi, della pinza e della leva con una soluzione di acqua calda e detersivo per stoviglie e lavarsi le mani. Inoltre, con questa soluzione, pulire la scanalatura nella pinza ed i pistoncini. Risciacquare le parti lavate e lasciarle asciugare all'aria, quindi installare di nuovo le pastiglie e la ruota.

13. Regolare l'estensione della leva del freno agendo sulla vite di regolazione da 2.5mm e regolare lo spazio tra le pastiglie usando il regolatore come indicato nella sezione "REGOLAZIONE DELLA PASTIGLIA" .

Nota: Anche la siringa ed i tubetti devono essere lavati con acqua calda e detersivo per piatti. Non lasciare alcuna traccia di fluido nella siringa, perché ne danneggerebbe la guarnizione.

SOSTITUZIONE DEI TUBI DEI FRENI

ATTENZIONE: USARE SOLAMENTE TUBI DI RICAMBIO PER FRENI A DISCO CODA COMPETITION (ARTICOLO N. QBDT/110). TUBI DI TIPO DIVERSO POSSONO NON ESSERE COMPATIBILI CON IL FLUIDO PER FRENI CODA O POSSONO SCOPPIARE SOTTO PRESIONE.

ATTENZIONE: TOGLIERE LA RUOTA E LE PASTIGLIE DAL SISTEMA PRIMA DI STACCARE I TUBI DEI FRENI! ASSICURARSI CHE LE PASTIGLIE ED IL DISCO DEL FRENO SIANO PULITI, SENZA TRACCE DI OLIO, GRASSO E FLUIDO PER FRENI. PRIMA DI TOCCARE IL DISCO O LE PASTIGLIE DEI FRENI, PULIRE LA PARTE ESTERNA DEI TUBI DEI FRENI, DELLA PINZA E DELLA LEVA CON UNA SOLUZIONE DI ACQUA CALDA E DETERSIVO PER STOVIGLIE, RISCACQUARE CON ACQUA PULITA E LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA, E LAVARSI LE MANI! SE I DISCHI SONO SPORCHI DI FLUIDO PER I FRENI, LAVARLI CON UNA SOLUZIONE DI ACQUA CALDA E DETERSIVO PER STOVIGLIE, RISCACQUARLI CON ACQUA PULITA E LASCIARLI ASCIUGARE ALL'ARIA. SE LE PASTIGLIE SONO SPORCHE, GETTARLE ED USARE DELLE PASTIGLIE NUOVE.

Fig. 8

Il kit dei tubi dei freni di ricambio CODA include tubi dei freni nuovi, ogive di ricambio,



inserti idraulici e due O-rings di colore argento per le leve dei freni.

Nota: Quando si sostituiscono tutti i tubi dei freni, occorre attaccare i tubi nuovi prima al cilindro della leva del freno e, quindi, alla pinza.

La procedura per la sostituzione dei tubi dei freni é identica a quella per accorciarli, ad eccezione del fatto che i tubi devono essere riattaccati anche alla leva del freno.

1. Prima, rimuovere i tubi idraulici dalla pinza come descritto nei punti 1-3 della sezione riguardante l' "ACCORCIAMENTO DEI TUBI DEI FRENI" .

2. Con una chiave da 8 mm, allentare il connettore filettato dal cilindro della leva e trattenere contemporaneamente, con una chiave da 11 mm, il regolatore delle pastiglie, quindi tirare fuori i tubi dal cilindro della leva.

3. Usando come guida i tubi vecchi, tagliare i tubi nuovi nella stessa lunghezza. Notare che i tubi nuovi sono lunghi 280 cm e, ad ogni estremità, hanno un O-ring di color argento. Un tubo di ricambio può quindi essere tagliato per sostituire sia il tubo anteriore che quello posteriore.

4. Gentilmente, inserire l'estremità del freno nuovo con l' O-ring argentato posizionato dentro il regolatore della pastiglia che si trova sulla leva del freno, facendo molta attenzione a non danneggiare l' O-ring sulle filettature del cilindro della leva. Gli O-rings di ricambio si possono trovare nel kit n. QC110/. Inserire il connettore filettato e stringerlo a 8-9 Nm. Far scorrere il coperchio in plastica nero dal vecchio tubo del freno sopra il connettore filettato (vedi Fig. 8.)

Per completare la procedura, andare al punto 5 della sezione "ACCORCIAMENTO DEI TUBI DEI FRENI" . Una volta che i nuovi tubi sono stati installati, si deve far spurgare il sistema prima di poter usare la bicicletta.

MANUTENZIONE PERIODICA

Seguire questa procedura 3 o 4 volte all'anno, o quando necessario:

1. Lubrificare il fulcro della leva del freno con olio denso o con grasso.

2. Controllare che tutte le viti siano strette al punto specificato.

3. Rimuovere le pastiglie dei freni e verificare che non presentino segni di usura. Per quanto riguarda gli indicatori di usura delle pastiglie, vedere quanto sopra descritto. Pulire la scanalatura situata nel corpo della pinza dal fango o da altre contaminazioni. Non usare aria compressa per pulire la scanalatura nel corpo della pinza. Per finire, lavare il corpo della pinza con una soluzione di detersivo per stoviglie ed acqua calda.

4. Controllare che le viti del fulcro delle leve dei freni siano strette. Dovrebbero essere rimontate applicando un po' di Loctite 262 (rosso) sulle filettature.

AVVERTENZE PER I FRENI A DISCO CODA COMPETITION:

LE PINZE DEI FRENI A DISCO CODA COMPETITION DOVREBBERO ESSERE MONTATE SOLAMENTE SU UNA FORCELLA O SU UN TELAIO PREDISPOSTI PER IL MONTAGGIO DI FRENI A DISCO CODA COMPETITION. NON TENTARE DI SALDARE, FISSARE O, ATTACCARE IN ALTRO MODO, UN ATTACCO PER FRENI A DISCO SU UN TELAIO O UNA FORCELLA. NON USARE ADATTATORI PER IL MONTAGGIO DELLE PINZE O STAFFE, A MENO CHE NON SIANO STATI PRODOTTI O RACCOMANDATI SPECIFICAMENTE DA CODA. L'USO DI ATTACCHI PER FRENI A DISCO NON-STANDARD METTE A REPENTAGLIO LA SICUREZZA DEL CONDUCENTE, ESPONENDOLO A RISCHI DI LESIONI PERSONALI O DI MORTE.

LE PASTIGLIE DELLA PINZA DEL FRENO DEVONO ESSERE COMPLETAMENTE A CONTATTO CON IL DISCO DEL FRENO. OGNI RUOTA DEVE ESSERE INSERITA COMPLETAMENTE

ABBATTUTA IN SEDE. SE LE SUPERFICI DELLE PASTIGLIE DEI FRENI NON SONO ALLINEATE CON IL DISCO, LA POTENZA FRENANTE PUÒ RISULTARE INSUFFICIENTE E PROVOCARE UNA PERDITA DI CONTROLLO DELLA BICI, ESPONENDO IL CONDUCENTE AL RISCHIO DI LESIONI O DI MORTE.

VERIFICARE REGOLARMENTE CHE I TUBI DEI FRENI NON PRESENTINO SEGNI DI ABRASIONI O DANNEGGIAMENTI. NON PIEGARE I TUBI DEI FRENI. SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE QUALSIASI TUBO CHE RISULTI DANNEGGIATO, USANDO SOLAMENTE TUBI DEI FRENI DI RICAMBIO ORIGINALI CODA. UN TUBO DEL FRENO DANNEGGIATO PUÒ SCOPPIARE, CON CONSEGUENTE IMPROVVISA PERDITA DELLA POTENZA FRENANTE E POSSIBILE PERICOLO DI LESIONI O MORTE PER IL CONDUCENTE.

LE PASTIGLIE DEI FRENI A DISCO CODA COMPETITION NUOVE RICHIEDONO 30 - 40 FRENATE COMPLETE PER ASSESTARSI A DOVERE E RAGGIUNGERE LA PIENA POTENZA FRENANTE. INOLTRE, I FRENI A DISCO CODA COMPETITION DOVREBBERO ESSERE PROVATI CON CAUTELA, PERCORRENDO UNA ZONA PIANEGGIANTE, PER DARE MODO AL CONDUCENTE DI ABITUARSI ALLA SENSAZIONE ED ALLA POTENZA DI QUESTI FRENI. VERIFICARE CHE ENTRAMBE LE PASTIGLIE SI TROVINO NELLA PINZA DOPO AVER RIMOSSO LA RUOTA E QUANDO LE RUOTE VENGONO RIMONTATE. INOLTRE, NON TIRARE LE LEVE DEL FRENO SE ENTRAMBE LE PASTIGLIE ED IL DISCO (O IL RITENTORE DELLA PASTIGLIA IN PLASTICA) NON SONO INSTALLATI NELLA PINZA. I PISTONI POSSONO SUPERARE LE LORO GUARNIZIONI, CON CONSEGUENTE PERDITA DI FLUIDO IDRAULICO.

I DISCHI, LE PINZE E LE PASTIGLIE DEI FRENI QUANDO VENGONO USATI, DIVENTANO ESTREMAMENTE CALDI! GRAVI USTIONI POSSONO RISULTARE DAL CONTATTO CON UN FRENO ROVENTE. FARE ATTENZIONE ALLE GAMBE ED ALLE BRACCIA E, PRIMA DI PROVVEDERE ALLA MANUTENZIONE DI QUALSIASI PARTE, ASSICURARSI CHE I FRENI SI SIANO RAFFREDDATI COMPLETAMENTE.

QUANDO SI DEVE LAVARE UNA BICICLETTA EQUIPAGGIATA CON FRENI A DISCO CODA, OCCORRE EVITARE CHE IL GRASSO, L'OLIO O IL LUBRIFICANTE PER LA CATENA DEI MOZZI O DELLA TRASMISSIONE, CONTAMINI IL DISCO O LE PASTIGLIE DEI FRENI. INOLTRE, NON USARE ALCUN TIPO DI LUBRIFICANTE SPRAY, CERA O LUCIDANTE VICINO ALLE PASTIGLIE O AI DISCHI DEI FRENI.

INDOSSARE SEMPRE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA MENTRE SI EFFETTUA LA MANUTENZIONE DEL SISTEMA FRENANTE, O DI ALTRI COMPONENTI DELLA PROPRIA BICICLETTA. SULLA BOTTIGLIA DEL FLUIDO PER FRENI A DISCO CODA SONO RIPORTATE LE AVVERTENZE CHE RIGUARDANO IL MODO PER EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI.

GARANZIA CODA

Tutti i componenti CODA sono garantiti contro difetti di fabbricazione nei materiali e/o nella lavorazione per un periodo di un anno, a partire dalla data di acquisto originale.

Non sono coperti da garanzia i danneggiamenti risultanti da montaggio, regolazione o manutenzione impropri, mancata manutenzione, alterazioni, cadute o da un uso che CODA giudichi eccessivo o, ancora, da abuso.

Per qualsiasi chiarimento relativo alla garanzia o per ulteriori informazioni su un qualsiasi prodotto CODA, ti preghiamo di contattarci.

USA e Canada:	(888) CODA-USA
Europa (UE):	(31) 541-573580
Giappone:	(81) 722-99-9399
Australia:	(61) 2-9979-5851

USA e Canada:	custserv@cannondale.com
Europa (UE):	servicedeskeurope@cannondale.com

APPENDICE

Lista dei kits contenenti le parti di ricambio specifiche per freni a disco CODA Competition:

QBDS/	Kit per manutenzione / spurgo
QBDDPAD/GRN	Pastiglie per freni, un paio
QC111/	Ritentore delle pastiglie dei freni, di color arancio, da utilizzarsi quando la ruota non é montata sulla bici
QBDRF/171	Disco per freni Expert o Competition, anteriore, Diametro 171mm
QBDRR/151	Disco per freni Expert o Competition, anteriore, Diametro 151mm
QBDRF/7.1	Disco per freni Competition, anteriore, diametro 178 mm
QBDRR/6.35	Disco per freni Competition, posteriore, diametro 158 mm
QBDRR/6.0	Disco per freni Competition, posteriore, diametro 148 mm
QBDR/MHW	Viti per i dischi, confezione da 8 viti
QBDR/110	Tubi di ricambio idraulici, lunghi 280 cm con inserti
QBDC/	Adattatore per il montaggio dei freni idraulici
QBDF/8	Fluido idraulico per freni a disco CODA , bottiglie da 236 ml., confezione da 4
QBDCF/10	Ogive ed inserti, confezione da 10
QBDCS/2	Connettori filettati, per il fissaggio dei tubi nella pinza, confezione da 2
QBDC/MHW	Rondelle e viti per la pinza, 4 viti e 32 spessori
QBDBS/2	Viti di spurgo, confezione da 2
QBDCAP/BLEEDER	Coperchi per le viti di spurgo, in gomma, confezione da 4
QBDL/COMP	Leva per freni a disco Competition, una (Dx e Sx sono identiche)
QBDCAL/EBO	Pinza per freni a disco Competition, una (Ant. E Post. sono identiche)
QBDM/L	Cilindro del freno a disco Competition, sinistro, Completo di leva
QBDM/R	Cilindro del freno a disco Competition, destro, Completo di leva
QC110/	O-rings per il cilindro del freno a disco Competition, confezione da 4